

### Универсальный электронный сдвоенный регулятор освещения

RNDU-252 (сдвоенный регулятор)  
RIDU-252 (сдвоенный регулятор с ИК-приемником)

Номинальные характеристики:  
~220–240 В 50/60 Гц 50–250 Вт/ВА на регулятор  
Совместимые типы нагрузки: лампы накаливания, галогенные лампы  
~240 В, низковольтные магнитные и электронные трансформаторы

### Электронный сдвоенный регулятор освещения для ламп накаливания

RNDI-252 (сдвоенный регулятор)  
RIDI-252 (сдвоенный регулятор с ИК-приемником)

Номинальные характеристики:  
~220–240 В 50/60 Гц 50–250 Вт на регулятор  
Совместимые типы нагрузки: лампы накаливания, галогенные лампы ~240 В

### Беспроводной ИК-передатчик

RID-REMOT: 3В 420 мВт

### Важные замечания!

#### Внимательно прочтите перед установкой.

- Сдвоенный регулятор освещения нельзя использовать для замены сдвоенного выключателя, коммутирующего осветительные приборы, находящиеся в разных цепях – например, идущих на верхний и нижний этажи. Проверьте это перед установкой сдвоенного регулятора, убедившись, что все лампы, управление которыми будет осуществляться, больше не светятся после выключения **одного** автоматического выключателя (или удаления **одного** предохранителя).
- Осторожно!** Во избежание перегрева и возможного повреждения другого оборудования, не используйте регулятор для управления электрическими розетками, люминесцентными лампами, устройствами с приводом от электродвигателя или трансформаторным питанием.
- В случае установки сдвоенного регулятора с новым монтажом электропроводки сначала проверьте цепь обычным выключателем.
- Выключайте питание на нагрузке, используя автоматический выключатель или изолиated предохранитель перед проведением любых работ по установке или обслуживанию цепи освещения. Убедитесь, что при проведении работ питание не может быть включено посторонними лицами.
- Производите установку в соответствии со всеми национальными и местными электротехническими правилами и нормами.
- Данный регулятор соответствует стандартам IEC и EN60669-2-1.
- Не красьте сдвоенный регулятор или вспомогательные регуляторы.
- Защитите сдвоенный регулятор от пыли и грязи во время проведения малярных или строительных работ.
- Вспомогательные регуляторы (дополнительные устройства) обеспечивают включение/выключение и регулировку уровня освещения из нескольких мест (до 9). За подробной информацией обратитесь в компанию Lutron.
- Сдвоенный регулятор Rania® можно использовать с уже установленными двухпозиционными переключателями, используя их только для дистанционного включения и выключения. Подробную информацию по коммутации и компоновке см. на сайте [www.lutron.com/rania](http://www.lutron.com/rania). Примите во внимание, что дистанционная регулировка яркости возможна только с помощью вспомогательного регулятора освещения RDSU или RDDU.
- Длина электропроводки от регулятора до наиболее удаленного вспомогательного регулятора – не более 50 м.
- Рабочая температура: 0 °C - 40 °C. Только для использования в помещении.
- Сдвоенный регулятор во время работы может быть теплым на ощупь, это нормально.
- Для работы сдвоенного регулятора требуется минимальная нагрузка мощностью 50 Вт/ВА, по крайней мере, в одной регулируемой цепи. Максимальная мощность на регулируемую цепь – не более 250 Вт/ВА.
- Данный сдвоенный регулятор защищен от перегрузки. В случае превышения номинальной мощности подача питания на нагрузку будет отключена до тех пор, пока сдвоенный регулятор не остынет. В этом случае необходимо уменьшить нагрузку, подключенную к сдвоенному регулятору.
- Рекомендуемая глубина монтажной коробки не менее 35 мм.
- Максимальный крутящий момент затяжки фиксирующих винтов на клеммах составляет 0,5 Н·м. Рекомендуемый крутящий момент затяжки крепежных винтов составляет 0,2 Н·м.
- Для обеспечения оптимального рабочего режима в питающей сети не должно быть помех; в частности, высокочастотных помех и выбросов напряжения величиной более 425 В.
- Выполняйте очистку только мягкой влажной тканью. НЕ используйте никаких растворителей.
- Для обеспечения оптимального режима при работе с низковольтными магнитными и электронными трансформаторами проследите, чтобы их нагрузка была максимальной.
- НЕ применяйте вместе низковольтные магнитные и электронные преобразователи в одной и той же цепи с регулируемой интенсивностью освещения.
- Регулятор может не работать со светодиодными источниками освещения.
- Используйте низковольтные магнитные трансформаторы только со встроеной тепловой защитой.
- Для работы с совместимыми низковольтными электронными трансформаторами. Текущий список совместимых трансформаторов см. на нашем сайте [www.lutron.com/rania/lev](http://www.lutron.com/rania/lev).

### Ограниченная гарантия

Компания Lutron EA Ltd. ("Lutron EA") гарантирует отсутствие дефектов материалов и изготовления каждого блока и его работоспособность в рамках нормальных условий эксплуатации и обслуживания. В объеме, разрешенном законом, компании Lutron EA и Lutron Electronics Co. Inc. ("Lutron") не дают никаких гарантий и заверений в отношении блоков, кроме изложенных в данной гарантии. Данная гарантия действительна в течение двух лет с момента совершения покупки. Обязательства компании Lutron в рамках данной гарантии ограничиваются устранением любых дефектов, заменой любой дефектной детали или заменой всего блока (на исключительное усмотрение компании Lutron EA) и будут действовать только в случае отправки дефектного блока в адрес компании Lutron EA с оплаченными расходами посылки в течение 24 месяцев после покупки блока. Ремонт или замена блока не влияет на дату окончания срока действия гарантии. Данная гарантия не действует в отношении повреждений или дефектов, возникших в результате неправильной эксплуатации, использования не по назначению, несоответствующей требованиям электропроводки или изоляции, а также в результате использования или установки без соблюдения инструкций, прилагающихся к блоку. В объеме, разрешенном законом, ни компания Lutron EA, ни компания Lutron не несет ответственность за любые другие убытки или ущерб, включая косвенные или специфические убытки, ущерб, потерю прибыли, дохода или контрактов в результате или в связи с поставкой или использованием блока, и покупатель принимает на себя обязательства не совершать действий, наносящих компаниям Lutron EA и Lutron подобных убытков или ущерба. Никакие положения данной гарантии не ограничивают и не исключают ответственности компаний Lutron EA и Lutron за мошенничество, смерть или травму, произошедшие в результате собственной небрежности, или любой другой ответственности, если такая ответственность не ограничивается или не исключается в правовом порядке и в пределах, определяемых правом.

#### Данная гарантия не ущемляет законные права покупателей этого изделия.

Несмотря на то, что мы делаем все возможное, чтобы гарантировать точность и своевременное обновление информации в каталоге, уточните в компании Lutron EA наличие этого оборудования, его точные характеристики и пригодность для конкретного применения, прежде чем заказывать или покупать это оборудование.

Данные изделия могут быть защищены одним или более европейскими патентами: №№ EP05687878; EP1145603; китайскими патентами: № ZL20043009404.1; положениями Европейской регистрации промышленных образцов, №№ 000175757; 000248695; 000230578; 000409669; и соответствующими патентами и регистрациями в других странах. Заявки на патенты поданы.

Lutron является зарегистрированным товарным знаком в Великобритании и в системе охраны товарных знаков Евросоюза, Lyevo является товарным знаком компании Lutron Electronics Co., Inc. © 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

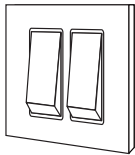
### Установка

#### 1 ВНИМАНИЕ! ОТКЛЮЧИТЕ подачу питания автоматическим выключателем или в блоке плавких предохранителей.

#### 2 Выверните крепежные винты выключателя. Снимите выключатели со стены. Примечание: НЕ отсоединяйте провода от выключателя.

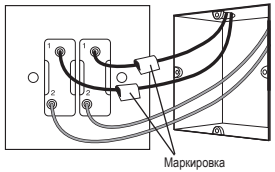


**Осторожно!** Прежде чем продолжать, убедитесь, что подача питания на каждый выключатель ОТКЛЮЧЕНА.



#### 3 Промаркируйте провода.

##### Одноточечное управление



Один выключатель коммутирует один осветительный прибор, другой коммутирует другой осветительный прибор. Каждый выключатель однопозиционный. Провода на каждом выключателе подсоединены к двум клеммам. ПРОМАРКИРУЙТЕ провод(а), подсоединенный к клеммам 1 или COM, для идентификации

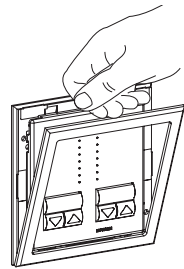
**Примечание:** расположение клемм в существующем выключателе может отличаться от показанного.

#### Важное замечание:

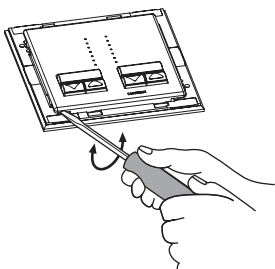
В схеме подключения нагрузок два провода могут быть подсоединены к одной и той же клемме. Скрепите эти два провода изолятой перед отсоединением. Подсоединяйте эти два провода к одной и той же клемме в шаге 6.

#### 4 Отсоедините провода выключателя.

#### 5 Подготовьте сдвоенный регулятор к установке.



Снимите рамку



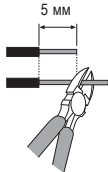
Снимите переднюю панель: Вставьте небольшую отвертку (под шлиц) в прорези, как показано на рисунке, и поверните ее.

### Важная информация по проводке

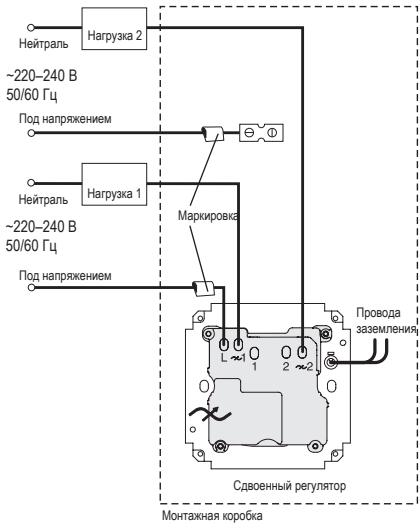


**ВНИМАНИЕ!** Чрезмерная затяжка винтов на клеммах может привести к неустраиваемым повреждениям.

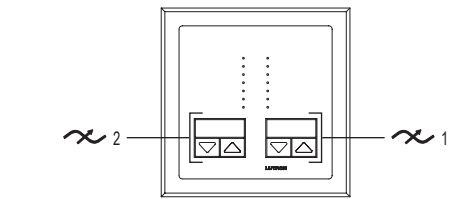
Снимите изоляцию с концов провода (5 мм) в монтажной коробке и зачистите их. Вставьте до упора концы проводов в клеммы.



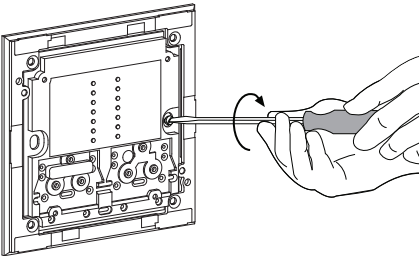
#### 6 Коммутация устройств управления



- Подсоедините один из маркированных проводов, отсоединенных от выключателя, к клемме L на сдвоенном регуляторе.
- Оставьте другой маркированный провод отсоединенным. Убедитесь, что он должным образом изолирован - например, с помощью изолированной клеммной колодки.
- Подсоедините один из других оставшихся проводов, отсоединенных от выключателя, к клемме 1 (регулятор справа).
- Подсоедините оставшийся провод, отсоединенный от выключателя, к клемме 2 (регулятор слева).
- Подсоедините все заземляющие провода к открытой клемме на сдвоенном регуляторе, как показано на рисунке. В качестве варианта можно соединить отрезком изолированного провода заземления эту клемму и заземляющий лепесток в монтажной коробке.



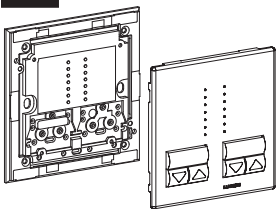
#### 7 Установите сдвоенный регулятор в правильном положении.



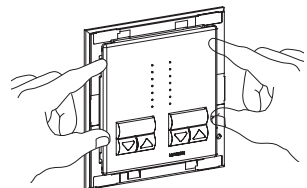
- Прикрепите сдвоенный регулятор к монтажной коробке с помощью винтов коробки.

**Осторожно!** Не повредите провода. Не затягивайте крепежные винты чрезмерно.

#### 8 Защелкните переднюю панель.

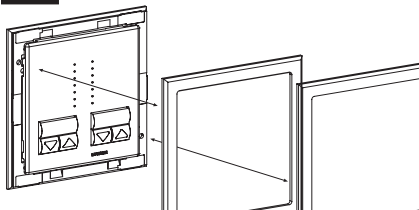


Совместите переднюю панель и сдвоенный регулятор

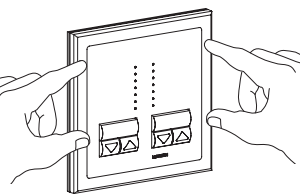


Прижмите углы панели так, чтобы сработали все защелки

#### 9 Защелкните рамку



Совместите штырьки с отверстиями.



Прижмите все стороны так, чтобы сработали все защелки.

#### 10 ВКЛЮЧИТЕ подачу питания автоматическим выключателем или в блоке плавких предохранителей.

### Эксплуатация

#### Модели: RNDU-252, RIDU-252, RNDI-252, RIDI-252

Для моделей сдвоенных регуляторов RIDU и RIDI можно воспользоваться ручным ИК-пультом ДУ Lutron для программирования и вызова сцен освещения, дистанционной регулировки освещения и коммутации.

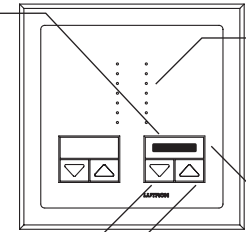
#### Кнопка ввода

##### Основные операции

- Однократно нажмите**, когда блок выключен - яркость освещения плавно увеличится до предустановленной.
- Однократно нажмите**, когда блок включен - яркость освещения плавно уменьшится до нуля.
- Дважды быстро нажмите** – яркость освещения быстро увеличится до максимальной

##### Дополнительные операции

Плавное выключение - нажмите и удерживайте для запуска затухания яркости (до выключения). При удержании кнопки ввода индикаторы начнут мигать. Первый мигающий индикатор указывает на 10-секундное плавное выключение. Каждый дополнительный мигающий индикатор указывает на дополнительные 10 секунд задержки до выключения освещения (до 60 секунд).



Уменьшить нажмите для уменьшения яркости освещения

Увеличить нажмите для увеличения яркости освещения

Индикаторы показывают уровень освещения или тускло горят, когда блок выключен.

ИК-приемник (только модели RIDU и RIDI)

#### Модель: RID-REMOT

Для использования с моделями сдвоенных регуляторов RIDU и RIDI. Направьте передатчик на сдвоенный регулятор Rania, а затем используйте кнопки, как описано далее.

#### ПОЛНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ:

Однократно нажмите - интенсивность плавно увеличится до максимума

Увеличить – нажмите для увеличения яркости освещения

Уменьшить – нажмите для уменьшения яркости освещения

Правый регулятор

Левый регулятор

#### ВЫКЛЮЧЕНИЕ:

Однократно нажмите – освещение плавно выключится через 3 секунды. Нажмите и удерживайте – освещение плавно выключится через 10–60 секунд.

### Дополнительное программирование

Регулятор Rania обеспечивает доступ к ряду следующих дополнительных функций:

- Фиксированная предустановка** – задается яркость освещения, которая всегда будет устанавливаться при включении.
- Время нарастания** – задается длительность нарастания яркости после включения.
- Время затухания** – задается длительность затухания яркости после выключения.

Подробнее о возможностях дополнительного программирования можно узнать, посетив интернет-сайт, по адресу: [www.lutron.com/techInfo/InstalGuides/AdvancedProgramming.pdf](http://www.lutron.com/techInfo/InstalGuides/AdvancedProgramming.pdf), или позвонив по телефону: +44 (0) 207 702 0657.

### Проблемы

Если регулятор не работает, проверьте, не перегорела ли лампа, прежде чем обращаться в службу технической поддержки компании Lutron.

Если левый и правый регуляторы управляют не теми лампами, которыми нужно управлять, поменяйте местами провода, подключенные к 1-й и 2-й клеммам.

Если одна лампа работает, как положено, а на другую влияют оба регулятора, поменяйте местами маркированный и немаркированный провода.

### Техническая поддержка

В случае возникновения вопросов относительно установки или эксплуатации данного изделия звоните в главный офис компании Lutron. При обращении не забудьте верно сообщить номер модели.

**Lutron EA LTD**  
Тел.: +44(0) 207 702 0657  
Факс: +44(0) 207 480 6899  
[www.lutron.com/europe](http://www.lutron.com/europe)

**БЕСПЛАТНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ:**  
Великобритания: 0800-282107  
Испания: 900-974452  
Северный Китай: 10-800-712-1536  
Южный Китай: 10-800-120-1536  
Гонконг: 800-901-849  
Сингапур: 800-120-4491  
Тайвань: 00-801-137-737  
Таиланд: 001-800-120-665853

**Lutron EA LTD**  
Тел.: +852-2104-7733  
Факс: +852-2104-7633  
[www.lutron.com/asia](http://www.lutron.com/asia)